ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР
УЪРЛД КОНСУЛТИНГ
МЕНИДЖМЪНТ

Днес, 01.08.2014г., в гр. София,

Александр Комуриан, гражданин на РФранция, роден на паспорт № изд. На от МВР - Франция;
наричан по-нататък според случая „Учредител" и/или „Собственик", сключи този Дружествен договор за учредяване на еднолично дружество с ограничена отговорност, съгласно Търговския закон на Република България за следното:

I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1.Собственикът учредява еднолично търговско дружество с ограничена отговорност (наричано по-нататък "Дружеството")\ с фирма **„УЪРЛД КОНСУЛТИНГ МЕНИДЖМЪНТ ЕООД** (изписвана на латиница: „**WORLD CONSULTING MANAGEMENT" Ltd.**). Под тази фирма Дружеството ще бъде регистрирано по съответния ред и ще осъществява дейността си.
1.2 Дружеството се учредява на основание разпоредбите на Търговския закон, като ще действа съгласно този и останалите закони на Република България.

2. Седалището и адресът на управление на Дружеството е: гр. София, Столична община, район "Лозенец", пк.1407, ул. Филип Кутев"№2, вх.Б, ап.Б - 32

3. Дружеството е юридическо лице, отделно от Съдружниците/едноличния собственик на капитала.
4. Дружеството не отговаря за

ARTICLES OF ASSOCIATION
WORLD CONSULTING
MANAGEMENT

On this 01.08.2014, in the city of Sofia, by :

Alexandre Komurian, citizen of France, born on , passport number issued on

hereinafter referred to as the case may be as „the Founder" and/ or „the Shareholder", these Articles of Association for setting up of a privately-owned limited liability company pursuant to the Commercial Act of the Republic of Bulgaria have been concluded providing for the following:

I. GENERAL PROVISIONS

1.1.The Shareholder sets up a commercial privately-owned limited liability company (hereinafter referred to as the "Company") under the trade name **„ WORLD CONSULTING MANAGEMENT" ЕООД** (written in Latin as: **WORLD CONSULTING MANAGEMENT "Ltd.**). Under this trade name, the Company shall be registered in the respective order and shall carry out its business activities.
1.2. The Company is established on the grounds of the provisions of the Commercial Act and it shall carry out its activities pursuant to this Act and the other laws and regulations of the Republic of Bulgaria.

2. The headquarters and registered address of the Company shall be: city of Sofia, Municipality of Sofia City, 1407 Lozenetz Region, 2 Filip Kutev street, ap.B-32

3. The Company shall be a legal entity, separate from the Shareholders.

4. The Company shall not be liable for the

obligations of the Shareholders.

5. Дружеството се учредява за неопределен срок.

5. The Company is established for an unlimited period of time.

6. Дружеството ще има следния предмет на дейност: консултански услуги търговско представителство, посредничество и агентство на български и чуждестранни физически и юридически лица; покупко-продажба, замяна, отдаване и наемане, управление, администриране и подобрения на градски, вилни и селскостопански недвижими имоти, строително-монтажна дейност, както и всяка друга дейност не забранена от законите на Република България

6. The Company shall have the following scope of activities: consulting activity, commercial representation, mediation and agency of Bulgarian and foreign physical people and legal entities, sale-trade, exchange, rent, management, administration and improvement of city, country house and agricultural real esates, construction and assembly activities and all other activities not prohibited by bulgarian law.

II. КАПИТАЛ, ДЯЛОВЕ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ И ИМУЩЕСТВО

II. CAPITAL, SHAREHOLDING AND PROPERTY

7.1. Капиталът на Дружеството се образува от дяловите вноски на Съдружниците и служи за постигане на целите на Дружеството.

7.1. The Capital of the Company is formed by the share contributions of the Shareholders and serves for achieving the purposes of the Company.

7.2 Капиталът на Дружеството е в размер на: 200(двеста) лева, разделен на 20 (двадесет) равни дяла от 10 (десет) лева всеки един.

7.2. The capital of the Company shall amount to: BGN 200(two hundred), divided into 20 (twenty) equal shares of BGN 10 (ten) each.

7.3 Дружествените дялове са неделими и могат да се прехвърлят. Всеки дял предоставя на притежателя си равни права, включително право на глас в Общото събрание, както и на пропорционална част от печалбата и ликвидационната квота на Дружеството.

7.3. The Company shares are indivisible and transferable. Each share renders its owner equal rights, including right to vote in the General Meeting, as well as a pro rata of the profit and the liquidation quota of the Company.

8. Собственикът поема дялове от капитала и съразмерно на тях става собственик на дял от имуществото на Дружеството, както следва:

8. The Shareholder subscribes shares of the capital and respectively become owners of a stock in the Company's property, as follows:

- Александр Комуриан, гражданин на РФранция, роден на - (20) дяла по 10/ десет / лева с общ размер 200 (двеста) лева, представляващи 100% (сто) от капитала.

- Alexandre Komurian, citizen of France, born on · 20 (twenty) shares per 10 / ten / leva sech in total amount of BGN 200 (two hundred) in total representing 100% (one hundred) of the capital.

9. Всеки Съдружник е длъжен да изплати дела си по реда, посочен в този договор.

9. Each Shareholder shall pay up his/her share as provided herein.

10. Дяловите вноски следва да бъдат внесени изцяло в срок от три месеца от подписването на Дружествения договор по специална набирателна сметка, открита на името на Дружеството, след което Дружеството ще бъде заявено за вписване.

10. The share contributions shall be paid in entirely within three months as of the signing of the Articles of Association on a capital raising bank account opened in the name of the Company, after which the Company shall be submitted for registration.

10.1. До приключване на регистрацията на Дружеството в съда, платените парични дялови вноски остават собственост на всеки от Съдружниците, както са ги направили, но те не могат да се разпореждат със средствата по специалната набирателна сметка на Дружеството.

10.1. Until the completion of the registration of the Company with the court, the money paid in as share contributions remain property of the Shareholders in the way they have made them but Shareholders may not dispose with the funds on the capital raising bank account.

10.2. След извършване на регистрацията в Агенцията по вписванията, гореописаната сметка се трансформира в разплащателна сметка на Дружеството.

10.2. After registration is accomplished, the account above - described shall be transformed into a current account of the Company.

11. Капиталът на Дружеството може да бъде увеличен чрез увеличаване на дяловете, записване на нови дялове и приемане на нови съдружници.

11. The Company capital may be increased through increasing of the shares, subscribing of new shares and admitting of new shareholders.

11.2 По решение на Общото събрание размерът на един дял може да бъде увеличен или намален.

11.2. By resolution of the General Meeting the amount of a share may be increased or reduced.

12. При увеличение на капитала чрез увеличаване на дяловете Съдружниците имат право да придобият дялове, съразмерно на вече притежаваните.

12. In case of increase of the capital by increasing of the shares, the Shareholders may acquire new shares pro rata to their current shareholding.

12.1. Един дял може да бъде поет съвместно от няколко лица. Те упражняват правата по него съвместно и отговарят солидарно за задълженията, които произтичат от този дял. Съпритежателите на дял определят лице, което да ги представлява пред Дружеството.

12.1 A share may be held jointly by several persons. They may exercise their rights over it only jointly and shall be liable jointly and severally for any obligations arising from such share. The co-owners of a share shall nominate a person to represent them before the Company.

13. Загубите според годишния баланс на Дружеството се покриват от резервния

13. The losses according to the annual balance sheet of the Company shall be

фонд, чрез допълнителни вноски на Съдружниците или по друг начин, определен от Общото събрание.

covered by the reserves fund, by additional contributions of the Shareholders or otherwise as resolved by the General Meeting.

14. Капиталът може да бъде намален до предвидения в закона минимален размер с решение за изменение на Дружествения договор.

14. The capital may be reduced to the minimum provided in the law by a resolution for amending the Articles of Association.

14.1. В решението се посочва целта на намалението на капитала, размерът му и начинът, по който ще се извърши.

14.1. The resolution shall state the purpose of the capital reduction, its amount and the manner through which it shall be accomplished.

14.2. Намалението може да се извърши чрез:

14.2. The reduction may be effected through:

1. намаление на стойността на дела в капитала;

1. reducing the value of the share in the capital;

2. връщане на дела от капитала на прекратилия участието си Съдружник;

2. returning of the share of a Shareholder that has terminated his/her participation in the Company;

3. освобождаване от задължение за внасяне на неизплатената част на дела от капитала.

3. exemption from the obligation for payment of the unpaid part of the capital share.

14.3. Решението за намаление на капитала се представя в търговския регистър. С обявяването се смята, че Дружеството е заявило готовоност да даде обезпечение на вземанията или да изплати на кредиторите, които не са съгласни с намалението, задълженията си към датата на обявяването.

14.3. The resolution for reduction of the capital shall be submitted to the Commercial register. In the notice the Company shall state that it is ready to provide security for the claims or to pay the creditors that do not agree with the reduction its obligations towards the date of the notice.

14.4 Съгласието на кредиторите с намалението се предполага, ако до три месеца от обявяването те не изразят писмено несъгласието си.

14.4. The creditors' consent for the reduction shall be assumed if within three months as of the notice they do not express in writing their objection.

15.По решение на Общото събрание за покриване на загуби или при временна необходимост от парични средства, Съдружниците могат да се задължат да направят допълнителни парични вноски за определен в решението срок. Допълнителните вноски са съразмерни на

15 For covering losses or in case of temporary shortage of cash, the Shareholders may be obligated by a General Meeting's resolution to make additional cash contributions within a period fixed in the resolution. The additional contributions shall be in proportion to the shares in the

дяловете в капитала на Дружеството, ако е предвидено друго.

Company capital, unless provided otherwise.

16. Съдружниците могат да прехвърлят притежаваните от тях дялове на трети лица със съгласието на Общото събрание.

16. The Shareholders may transfer their own shares to third parties with the consent of the General Meeting.

17. Прехвърлянето на дял на друг Съдружник се извършва свободно.

17. A transfer of a share to another Shareholder shall be free.

18. Прехвърлянето на дружествен дял се извършва чрез договор с нотариално заверени подписи и се вписва в търговския регистър и в Книгата на дяловете на Дружеството.

18. A share shall be transferred by an agreement with notarized signatures and shall be registered with the Commercial register and in the Book of Shares of the Company.

19. Всичко, което е придобито от Дружеството, е негова собственост и се включва в имуществото му. Имуществото на Дружеството се състои от капитала, придобитите от Дружеството при неговата дейност пари, право на собственост и други вещни права върху недвижими имоти и вещи, включително върху обекти на интелектуална собственост, ценни книжа, вземания и други права и задължения.

19. Everything which is acquired by the Company shall be its ownership and shall be included in its property. The property of the Company consists of the capital, everything acquired by the Company as a result of its activity - money, ownership rights and other property rights over real estate and movables, including intellectual property, securities, claims and other rights and obligations.

20. Съдружниците отговарят за задълженията на Дружеството до размера на дяловата си вноска в капитала на Дружеството.

20. The Shareholders are liable for the Company's liability up to the amount of their share contribution in the Company's capital.

20.1 Съдружниците Учредители отговарят солидарно пред Дружеството за вредите, които са причинили при създаването му, ако не са положили грижата на добър търговец.

20.1. The Shareholders - Founders shall be liable jointly and severally before the Company for damages caused in the course of its incorporation, if they have not acted with due care and in good faith.

20.2 Съдружниците - Учредители нямат право на възнаграждение от капитала за образуването на Дружеството.

20.2. The Shareholders - Founders shall not be entitled to remuneration from the capital for the incorporation of the Company.

III. ЧЛЕНСТВО

III. MEMBERSHIP

21. Членственото правоотношение в Дружеството възниква:

21. The membership in the Company starts:

1. за Съдружниците - Учредители от

1. for the Shareholders - Founders - as of the

датата на вписването на Дружеството в търговския регистър;

2. за новоприетите съдружници - от датата на вписване в регистъра на приемането им за съдружници.

22. Членството на Съдружник се прекратява:

1. при смърт или поставяне под пълно запрещение;

2. при изключване от датата на вписването в търговския регистър на решението на Общото събрание за изключване на Съдружника;

3. при прекратяване с ликвидация за юридическите лица - съдружници;

4. при обявяване в несъстоятелност;

5. по инициатива на Съдружника с писмено предизвестие до Дружеството, направено най-малко 3 месеца преди датата на прекратяване на членството.

23. Съдружникът може да бъде изключен с решение на Общото събрание след писмено предупреждение, когато:

1. не изпълнява задълженията си за оказване съдействие за осъществяване дейността на Дружеството;

2. не изпълнява решенията на Общото събрание;

3. действа против интересите на Дружеството.

date the Company is entered into the commercial register;

2. for the new shareholders - as of the date of the registration of their admitting as shareholders.

22. The membership of a Shareholder is terminated:

1. in case of death or total interdiction;

2. in case of dismissal as of the date of the registration in the commercial register of the resolution of the General Meeting on the dismissal of the Shareholder;

3. in case of winding-up of the shareholders - legal persons through liquidation;

4. in case of bankruptcy

5. upon initiative of the Shareholder through notice in writing served on the Company at least 3 months before the date of the termination of the membership.

23. A Shareholder may be dismissed by a decision of the General Meeting following a notice in writing where he/ she:

1. fails to perform his/her obligations for providing assistance for the carrying out of the activities of the Company;

2. fails to abide by the resolutions of the General Meeting;

3. acts against the interests of the Company.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

24.1. Всеки Съдружник има следните права:

1. да участва в управлението на

IV. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SHAREHOLDERS

24.1. Each Shareholder shall have the following rights:

1. to take part in the management of the

Дружеството, включително като взема участие в Общото събрание;

2. да участва в разпределението на печалбата, реализирана от дейността на Дружеството;

3. да получава пълна информация за дейността на Дружеството,

4. да се запознава с решенията на Общото събрание, с данните от счетоводната отчетност, както и с другата документация на Дружеството;

5. да иска отмяна на незаконосъобразните решения на Общото събрание по съдебен ред;

6. да получи ликвидационна квота.

25. Всеки Съдружник е длъжен:

1. да направи дяловата си вноска в размера и срока, определени в този договор;

2. да съдейства на Дружеството за постигане на целите му;
3. да участва в управлението на Дружеството;

4. да изпълнява решенията на Общото събрание.

V. ДРУЖЕСТВЕНИ ОРГАНИ

26. Органи на Дружеството са:

1. Общо събрание;

2. Управител (Управители).

26.1 Управителят може да не е Съдружник.

26.2 Общото събрание на Дружеството може да избере и повече от един управител, като определя правомощията на

Company, including to take part in the General Meeting;

2. to take part in the allocation of the profit realised from the business activity of the Company;

3. to receive full information for the activities of the Company;

4. to get acquainted with the decisions of the General Meeting, the accounting data, as well as the other documentation of the Company;

5. to claim before court cancellation of the illegal decisions of the General Meeting of the Company;

6. to receive a liquidation quota.

25. Each Shareholder is obliged:

1. to make his/her share contribution in the amount and within the period determined in these Articles of Association;

2. to assist the Company in achieving its purposes;
3. to take part in the management of the Company;

4. to fulfill the resolutions of the General Meeting.

V. COMPANY BODIES

26.The bodies of the Company shall be:

1. The General Meeting;

2. The Managing Director(s).

26.1 The Managing Director does not have to be a Shareholder.

26.2 The General Meeting of the Company may also appoint more than one Managing Director in which case the General Meeting

всеки един от тях.

shall determine the respective responsibilities of each Managing Director.

27. Общото събрание се състои от Съдружниците.

27. The General Meeting is composed of the Shareholders.

28. Съдружниците участват в Общото събрание лично или чрез представител по пълномощие.

28. The Shareholders take part in the General Meeting in person or through an authorized representative.

29. Управителят на Дружеството участва в заседанията на Общото събрание със съвещателен глас, ако не е Съдружник.

29. The Managing Director of the Company if he/she is not a Shareholder shall participate in the sessions of the General meeting with a deliberative vote.

30. Всеки Съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото е неговият дял в капитала на Дружеството.

40. Each Shareholder has as many votes in the General Meeting as his/her share in the capital of the Company.

31. Общото събрание на Съдружниците е висшият орган на Дружеството, който има право да взема решения по всички въпроси, които се отнасят до дейността на Дружеството, неговото имущество и този Дружествен договор, включително но не само решенията по-долу.

31. The General Meeting of the Shareholders is the supreme body of the Company which has the right to take resolutions on all issues in connection with the Company activity, its property and these Articles of Association, including but not limited to the decisions hereinbelow.

31.1. Общото събрание:

31.1. The General Meeting shall:

1. изменя и допълва Дружествения договор;

1. amend and supplement the Articles of Association;

2. приема нови Съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дял на нов член и изключва Съдружници от Дружеството;

2. accept new Shareholders, approve the transfer of a share to a new shareholder and dismiss Shareholders from the Company;

3. приема годишния отчет и баланса разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане;

3. approve the annuall financial statement and balance sheet, distribute the profit and resolve on its payment;

4. взема решение за намаляване или увеличаване на капитала;

4. take resolution on reduction or increase of the capital;

5. избира Управителя, определя възнаграждението му и го освобождава от отговорност;

5. appoint the Managing Director, determine his/ her emolument and release him/ her from responsibility;

6. взема решение за откриване и закриване на клонове и търговски представителства и за участие и прекратяване на участието в

6. take resolution for opening and closing of branches and trade representations and for the acquiring and termination of interest in other

други дружества в страната и в чужбина;

7. взема решение за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;

8. взема решение за предявяване искове на Дружеството срещу Управителя и назначава представител за водене на процеси срещу него;

9. взема решение за допълнителни парични вноски;

10. взема решение за прекратяване на Дружеството с ликвидация.

31.2 Решенията по точки 1, 2, и 9 на ал. 1 се вземат с мнозинство повече от 3/4 от капитала, решението по т. 10 с мнозинство 3/4, а решенията по т.4 с единодушие. Изключваният Съдружник не гласува. Останалите решения се вземат с мнозинство повече от 1/2 от капитала.

31.3.За взетите решения по ал. 31.1, т. 2, т.4, т.5 и т. 7, се съставя протокол в писмена форма без нотариална заверка на подписи и съдържание, в съответствие с възможността, предвидена в хипотезата на чл. 137, ал. 4, предложение последно от Търговския закон.

32. Общото събрание на Съдружниците се свиква на редовно заседание от Управителя най-малко веднъж годишно. Управителят е длъжен да свика Общото събрание и по писмено искане на Съдружниците с дялове над 1/10 от капитала. Ако Управителят не свика събранието в 2-седмичен срок, Съдружниците, поискали свикването, имат това право

32.1. Управителят е длъжен да свика Общото събрание веднага щом загубите надхвърлят 1/4 от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото на Дружеството спадне под размера на

companies in the country and abroad;

7. take resolution for acquisition and disposal of real estate and property rights thereof;

8. take resolution for filing claims of the Company against the Managing Director and appoints a representative for the lawsuit;

9. take resolution for additional cash contributions;

10. take resolution for winding-up of the Company through liquidation.

31.2 Resolutions under para 1, items 1, 2 and 9 shall be adopted by a majority of more than 3/4 of the capital, the decision under item I0 by 3/4 majority and the decisions under item 4unanimously. The Shareholder subject to dismissal shall not be entitled to a vote. The other resolutions shall be adopted by a majority of more than 1/2 of the capital.

31.3 For the decisions taken under para. 31.1, p. 2, p.4, p.5 and p. 7 a written protocol shall be done without a notary identified signatures and content, in accordance with the hypothesis under art. 137, para. 4, last sentences of the Commercial Act.

32. The General Meeting of the Shareholders shall be convened to a regular session by the Managing Director at least once every year. The Managing Director shall also convene the General Meeting on a written motion from the Shareholders holding over 1/10 of the capital. Should the Managing Director fail to do so within two weeks, Shareholders making the motion shall be free to do so themselves.

32.1. The Managing Director shall convene the General Meeting forthwith when losses exceed I/4 of the capital, as well as when the net value of the Company property drops below the amount of the registered capital.

вписания капитал.

33.1.Общото събрание се свиква с писмена покана, получена от всеки Съдружник най-малко 7 дни преди определената дата на заседанието.

33.1. The General Meeting shall be convened by a notice in writing received by each Shareholder at least 7 days before the date of the meeting.

33.2 В поканата по ал.1. трябва да бъдат посочени датата, часа и мястото на заседанието, както и дневният ред, съдържащ въпросите, които ще бъдат обсъждани. Когато на заседание на Общото събрание се определи датата на следващото заседание, присъствалите се считат за редовно поканени.

33.2 The notice under para I shall specify the date, time and place of the session, as well as the agenda containing the items to be discussed. When during a session of the General meeting the date for the next session is fixed, the attendants are considered dully invited.

33.3 Ако в поканата не е посочено друго, заседанието на Общото събрание се провежда в седалището на Дружеството.

33.3 If the notice does not provide otherwise, the General Meeting shall be held at the headquarters of the Company.

34.4 Заседание на Общото събрание се провежда по съгласие на всички Съдружници и когато те са се събрали без предварителна покана.

34.4 A General Meeting may be held upon consent of all the Shareholders also when they make an assembly without notice.

35. Заседанието на Общото събрание е редовно, ако всичките му членове са били редовно поканени и на него присъстват толкова Съдружници, колкото е необходимо, за да се образува мнозинство за приемане на решения по въпросите, включени в дневния ред.

35. The session of the General Meeting is deemed regular if all its members have been regularly invited and as many Shareholders attend the Meeting as it is necessary for the formation of majority for taking resolutions on the issues included in the agenda.

36. Решенията на Общото събрание могат да се вземат *неприсъствено*, ако всички Съдружници са заявили писмено съгласието си за решението.

36. General Meeting's resolutions may be taken *in absentio* if all Shareholders have stated in writing their consent for the resolution.

37. Решенията на Общото събрание се вписват в Протоколната книга, а тези, за които законът го изисква - и в търговския регистър.

37. The resolutions of the General Meeting shall be entered into the Minutes Book and these for which the law provides so - into the Commercial register.

38. Управителят организира и ръководи дейността на Дружеството съобразно закона и решенията на Общото събрание.

38 The Managing Director shall organize and manage the activity of the Company according to the law and the resolutions of the General Meeting.

38.1. Управителят представлява Дружеството пред всички държавни и

38.1 The Managing Director represents the Company before all state and court

съдебни органи, банки, дружества, организации и други трети лица.

38.2. Управителят е упълномощен и задължен за следното:

1. да ръководи, организира и контролира оперативната дейност на Дружеството и осигурява стопанисването и опазването на имуществото му;

2. да определя броя, да назначава освобождава персонала на Дружеството;

3. да свиква Общото събрание на редовни и извънредни заседания;

4. да подготвя въпросите за дневния ред на Общото събрание и да представя текущите и годишни отчети и баланси;

5. да осигурява изпълнението на решенията на Общото събрание.

38.3. Без съгласие на Дружеството, Управителят няма право:

1. от свое или от чуждо име да извършва търговски сделки;

2. да участва в събирателни и командитни дружества и в други дружества с ограничена отговорност;

3. да заема длъжност в ръководни органи на други дружества.

38.4 Ограниченията по ал.1. се прилагат, когато се извършва дейност, сходна с тази на Дружеството.

38.5 При нарушаване на задълженията по ал.1. Управителят дължи обезщетение за причинените на Дружеството вреди.

39. Управителят отговаря имуществено и за всички други причинени на Дружеството

institutions, banks, companies, organisations and other third parties.

38.2. The Managing Director shall be authorised and responsible for the following:

1. to manage, organise and control the operative activities of the Company and to ensure the managing and preservation of the Company property;

2. to determine the number, appoint and dismiss the personnel of the Company;

3. to convene the General Meeting to ordinary and extraordinary sessions;

4. to prepare the issues for the agenda of the General Meeting and to present the current and annual financial statements and balance sheets;

5. to ensure the fulfillment of the resolutions of the General Meeting.

38.3. Without consent of the Company the Managing Director may not:

1. on his/her behalf or on behalf of another person carry out commercial transactions;

2. participate in unmimited and limited partnerships and in other private limited companies;

3. sit on a managing body of other companies.

38.4 The restrictions pursuant to para I shall apply when an activity similar to that of the Company is carried out.

38.5 In case of violation of the obligations under para I the Managing Director hall owe an indemnification for the damages caused to the Company.

39. The Managing Director shall bear property liability also for all other damages caused to

вреди.

VI. ОБРАЗУВАНЕ И РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБАТА

40. Търговската и финансова дейност на Дружеството се отчита на календарна година.

41. Печалбата от годишната дейност на Дружеството се разпределя между Съдружниците съразмерно на дяловото им участие.
41.1. На разпределение между Съдружниците подлежи остатъкът от печалбата след приспадане на отчисленията за данъци, трудови възнаграждения и за фондовете на Дружеството.
41.2 Общото събрание може да реши да не се изплаща печалба.

VII. КНИГИ НА ДРУЖЕСТВОТО

42. Дружеството води счетоводство съгласно приложимите нормативни актове.

43. Дружеството води Книга на дяловете и Протоколна книга за решенията на Общото събрание.

44. В Книгата за дяловете се вписват: размерът на дела на всеки Съдружник, направените вноски и всички промени в тях.

VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

45. Дружеството се прекратява:

1. по решение на Общото събрание;
2. чрез сливане и вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност;
3. при обявяване в несъстоятелност;
4. по решение на окръжния съд в

the Company.

VI. FORMATION AND DISTRIBUTI0N OF THE PROFIT

40. The commercial and financial activities of the Company shall be accounted per calendar year.

41. The profit from the annual activities of the Company shall be distributed between the Shareholders proportionally to their shares.

41.1. Subject to distribution between the Shareholders is the remainder of the profit after deduction of taxes due, employees' salaries and discharges for the funds of the Company.

41.2 The General Meeting may decide not to pay out profit.

VII. BOOKS OF THE COMPANY

42. The Company shall keep accountancy pursuant to the applicable laws and regulations.

43. The Company shaII keep a Book of Shares and a Minutes Book of the resolutions of the General Meeting.

44. Recorded in the Book of Shares shall be the amount of the share of each Shareholder, the made contributions and any changes therein.

VIII. WINDING-UP AND LIQUIDATION

45. The Company shall be wound-up:

1. Upon a decision of the General Meeting;
2. Through merger and amalgamation with a public or another private limited company;

3. Upon declaration of bankruptcy;
4. By a decision of the district court in

предвидени от Търговския закон случаи.

cases provided in the Commercial Act;

45.1. Ликвидацията на Дружеството се извършва по ред, предвиден в Търговския закон.

45.1 The liquidation of the Company shall be executed in the order provided by the Commercial Act.

45.2 Ликвидатор на Дружеството е Управителят или друго лице, определено от Общото събрание. По искане на Съдружниците, които притежават поне 10% от капитала, съдът може да назначи други ликвидатори. След завършване на ликвидацията остатъкът от имуществото на Дружеството се разпределя между Съдружниците съразмерно с дяловете им.

45.2 Liquidator of the Company shall be the Managing Director or another person appointed by the General Meeting. At the request of the Shareholders holding at least I0 % of the capital, the court may appoint other liquidators. After the end of the liquidation, the remainder of the Company property shall be allocated among the Shareholders in proportion to their shares.

IX. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

IX. FINAL PROVISIONS

46. Този Дружествен договор влиза в сила от датата на подписването му от всички Учредители - Съдружници, а Дружеството се смята за възникнало от деня на вписването му в Търговския регистър.

46. These Articles of Association shall become effective as of the date of their signing by all Founders - Shareholders and the Company shall be considered established as of the day of its registration with the Commercial Register.

47. Разходите по вписване на Дружеството се заплащат от Учредителите за сметка на Дружеството.

47. The costs for the registration of the Company shall be paid by the Founders at the expense of the Company.

48. Всички изменения и допълнения на този Дружествен договор ще бъдат валидни само, ако са в писмена форма и са приети по надлежния ред.

48. All amendments and supplements to these Articles of Association shall be valid only if they are executed in writing and are duly adopted.

Този Дружествен договор е съставен и подписан в 3 еднообразни екземпляра, от които един за регистрацията на Дружеството, един за архива на Дружеството и един екземпляр за собственика.. Всеки екземпляр включва текста на този Договор на български и английски език, като българският е определящ.

These Articles of Association have been executed and signed in 3 uniform copies - one for the registration of the Company, one for the records of the Company and one for the Shareholder. Every copy includes the text of these Articles of Association in Bulgarian and English language, and the Bulgarian version
shall prevail.

УЧРЕДИТЕЛ – СОБСТВЕНИК:
FOUNDER – SHAREHOLDER:

_____